



## 学習ガイダンス

### Guide pédagogique

ヒビキ先生 & Antoine de Mena 著

### はじめに

こんにちは、学習ガイダンスへようこそ。ここではみなさんに、TIPAのフランス日記の使い方をご説明します。

会員になると、毎週土曜日の朝、新しいコンテンツがマイページに届きます。まずはじめにzipファイルをダウンロードしてみましょう。それぞれの教材セットのPDFとMP3のデータをフォルダに保存することができます。お好きな環境(携帯、タブレット、ラップトップ)でMP3を聴いたり、PDFを印刷して読んだり、ノートを取ったり、練習問題を解くのにお使いいただけます。

それから、はじめていただく前に重要なことが二点あります。

まず、全てのエピソードについて、フランス語でのダイアログはスクリプト、そして映像字幕でまるごと読むことができます。つまりあらゆる会話の中での言い間違い、完璧ではないところが、もとのリアルな状況を再現するために残されています。もしフランスに行かれたら、みなさんが直面するのはこのようなフランス語です！なのでなるべく早く慣れましょう(^ ^)

次に、ダイアログの日本語訳について。PDFではフランス語のテキストに対応していますが、エピソード字幕では、より理解がしやすいように変更を加える場合があります。

みなさんにフランス語に浸ってもらうのが私たちの目的ですので、このようにしています。簡単なことではないかもしれませんが、やった分だけ伸びるはずです！ではさっそく、生きたフランス語に浸かる方法を見てください。

## STEP 1



### 動画とスクリプトを楽しむ (聴解、読解と文化理解)

#### A

まず、あなたのレベルに応じて、その週のエピソードを一度、あるいは何度か続けて鑑賞していただきます。日本語字幕版からはじめて、次に字幕なしでご覧ください。

動画を観ていただく間、まずは全て理解しようとせず、イメージと音、雰囲気味わってください。この段階でいちばん大切なのは、言語のリズムを捉え、状況や主旨を理解することです。

#### B

それから、映像は一度わきに置いて、エピソードの音源を聴いてみてください。フランス語のスクリプトを頼りに、ダイアログの理解を試みます。もし十分なレベルがあれば、MP3の音源を一度止めて、フランス語の文章と日本語訳を行ったり来たりしてみてください。このテキスト読解を一度、あるいは何度かやってみましょう。

#### C

そして、もう一度動画を観てみましょう。今度は、可能ならフランス語の字幕をつけます。もちろん日本語字幕でも、十分なレベルであれば字幕なしでも構いません。

エピソードとその文脈を一度しっかり飲み込み、リスニング、読解と文化理解の段階を踏んだら、次のステップ、カフェレッスンの学習コンテンツに移ってみましょう。

## STEP 2



### カフェレッスンの学習コンテンツ (PDF と MP3)を用いたより深い学習

#### A / 学習のポイント (第 2, 3 週目)

月の第 2, 3 週目に向けて、私たちの先生がエピソードの会話を抜き出して二つの学習のポイントを作成します。学習のポイント 1 では文法、シンタックス、活用など、学習のポイント 2 ではフランス語のリスニングの問題(会話で頻繁に現れるエリズィオンなど)について取り扱います。

この二つの学習のポイントについて、まずは日本語での説明を読んでください。指示があれば、私たちの教科書、『TIPA のフランス日記の教科書・仏語の基礎』を参照してください。(教科書について詳しくは下のあとがきへ)

何かご質問があれば、ラインで個人的に、あるいはフェイスブックグループのコミュニティでもお聞きいただけます。

第 3 週目には、カフェレッスンのビデオの中で先生が学習のポイントについて再度取り上げます。

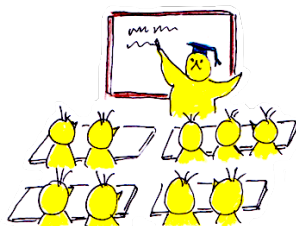
#### B / 文化のコーナー(第 1, 4 週目)

文化のコーナーは文化にまつわるエッセイで、アントワヌによってフランス語で書かれ、録音されます。エッセイでは、エピソードに関係のある内容を取り扱います。

まずはじめに、文化のコーナーを使ってシャドーイングをしてみてください。最初はテキストを読まずに MP3 を聴き、次にテキストを読みながらもう一度聴いてみましょう。そして三度目はシャドーイングをしてみましょう。つまり MP3 を聴きながら、同じ速さでテキストを読みます。もちろん音声を止めたり、何度も同じ文を繰り返し練習することもできます。

そして今度は、同じく文化のコーナーを使って、ディクテの練習をしてみましょう。一文ずつ聴いて、それをフランス語で書いてみます。必要なら時間をとって、何度も同じ文を聴いてみてください。そして全文を書けたら、自分のテキストと元のテキストを見比べてみましょう。そして間違ってしまったところを見直しながら、自分の弱点や綴りのミスのお癖などを見つけてみましょう。

## STEP 3 勉強会



数か月(約三か月)ごとに、私たちの先生が勉強会を企画します(今のところ東京のみでの開催です)。勉強会では、三か月間の学習のポイントに触れながら、参加者のみなさんへお質問にもお答えします。勉強会の目的は、できるだけ近くで、みなさんの疑問を解消することです。

勉強会では、参加者のみなさんにプリントが配られます。そして終了後には、勉強会中に取り上げたポイント、問題などについてまとめた資料を会員のみなさまに差し上げます。

### 終わりに

もちろん、私たちの教材は自由に使っていただけます。学習を通して、リアルなフランス文化とフランス語を少しでも近くに感じていただけることを願っています。

そして、まだ踏み出せないという方も、ぜひ一か月の無料体験に登録してみてください！もちろんいつでも解約できるので、安心してくださいね (^ ^)

### あとがき

『TIPAのフランス日記・仏語の基礎』について

一か月の無料体験が終わると、すべての会員のみなさんに、プレゼントとして『TIPAのフランス日記・仏語の基礎』のオリジナル教科書をお贈りします。この教科書は50課あり、フランス語学習の基礎を学べます。また、リスニングや発音を勉強するためのビデオへのリンクも貼ってあります。